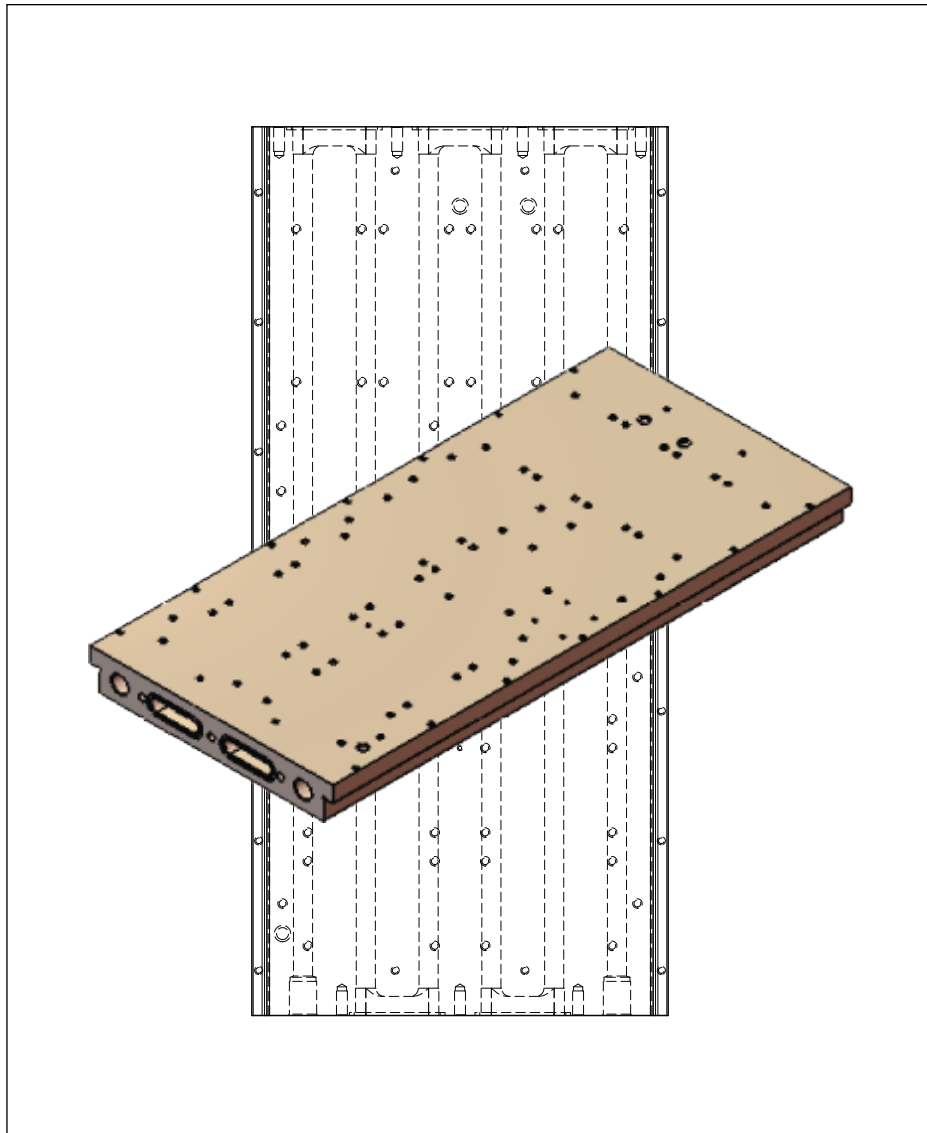


COMBIVERT



D Serviceanleitung

Strangguss-Wasserkühlkörper

GB Service Manual

Extrusion casting water-cooled heat sink



Originalanleitung	
Mat.No.	Rev.
00F5N1R-00W0	1D



1. Vorwort

1.1 Allgemeines

Vor jeglichen Arbeiten muss sich der Anwender mit dem Gerät vertraut machen. Darunter fällt insbesondere die Kenntnis und Beachtung der Sicherheits- und Warnhinweise. Die in dieser Anleitung verwendeten Piktogramme entsprechen folgender Bedeutung:

	Gefahr Warnung Vorsicht	Wird verwendet, wenn Leben oder Gesundheit des Benutzers gefährdet sind oder erheblicher Sachschaden auftreten kann.
	Achtung unbedingt beachten	Wird verwendet, wenn eine Maßnahme für den sicheren und störungsfreien Betrieb erforderlich ist.

1.1.1 Gültigkeit und Haftung

Originalersatzteile und vom Hersteller autorisiertes Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile hebt die Haftung für die daraus entstehenden Folgen auf.

Der Haftungsausschluss gilt insbesondere auch für Betriebsunterbrechungsschäden, entgangenen Gewinn, Datenverlust oder sonstige Folgeschäden. Dies gilt auch, wenn wir vorab auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen worden sind.

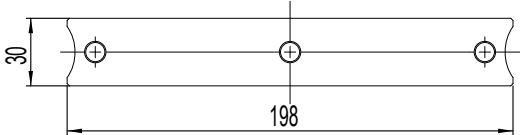
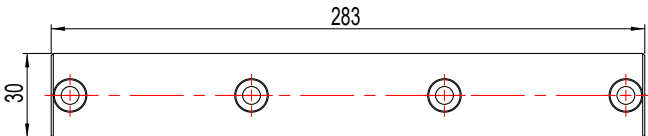
Sollten einzelne Bestimmungen nichtig, unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

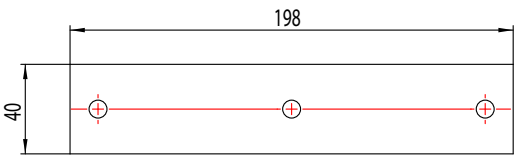
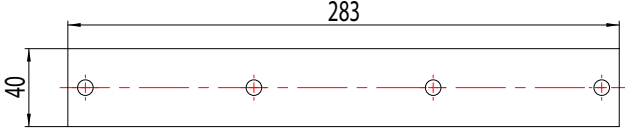
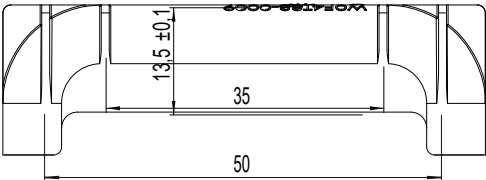
1.1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der vorliegende Reparatursatz dient zum Austausch korrodierter Kopf- und Sockelleisten bei Wasserkühlkörpern der Gerätereihe F4/F5:

- H-Gehäuse
- R-Gehäuse
- U-Gehäuse
- W-Gehäuse (wird 2x benötigt)
- P-Gehäuse

1.1.3 Lieferumfang pro Kühlkörper

Anzahl	Bezeichnung	Materialnummer	Bild
1	Ersatzleiste	W0F4TK4-A049	
1	Ersatzleiste	W0F4TK4-B049	

Anzahl	Bezeichnung	Materialnummer	Bild
1	Dichtung	W0F4TK4-A04D	
1	Dichtung	W0F4TK4-B04D	
7	Zylinder- schraube	9905030-Z259	M8x25
5	Bogen	W0F4T88-0009	

1.2 Einbau

1.2.1 Demontage der alten Leisten

- Hauptstromzufuhr abschalten
- Wasser aus Kühlkreislauf ablassen
- wenn möglich Kühlkörper mit Druckluft leerblasen
- unter dem Umrichter montierte Geräte gegen herabtropfendes Wasser sichern
- Schrauben von außen beginnend lösen
- Leisten und Dichtungen entfernen, ggf. Oberfläche reinigen


1.2.2 Montage der Ersatzleisten


- Dichtung und Ersatzleiste auf die gereinigten Flächen legen
- die Schrauben mit Loctite Schraubensicherung benetzen und von Hand fixieren
- die Schrauben schrittweise von der Mitte nach Außen anziehen
- Anzugmoment 24 Nm
- Kühlkreislauf befüllen
- Dichtigkeit überprüfen

1. Preface

1.1 General

Before working with the unit the user must become familiar with it. This especially applies to the knowledge and observance of the following safety and warning indications. The used pictograms have following significance:

	Danger Warning Caution	Is used when the life or health of the user is in danger or considerable damage to property can occur.
---	------------------------------	--

	Attention observe at all costs	Is used when a measure is necessary for safe and disturbance-free operation.
---	--------------------------------------	--

1.1.1 Validity and liability

Original spare parts and authorized accessories by the manufacturer serve as security. The use of other parts excludes liability for the consequences arising out of.

The suspension of liability is especially valid also for operation interruption loss, loss of profit, data loss or other damages. This is also valid, if we referred first to the possibility of such damages.

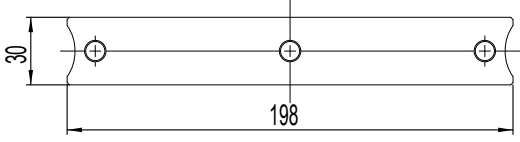
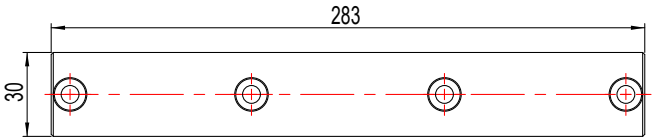
If single regulations should be or become void, invalid or impracticable, the effectivity of all other regulations or agreements is not affected.

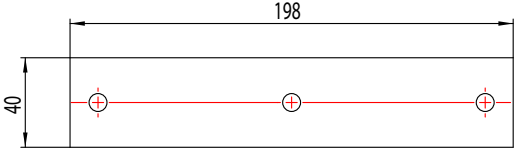
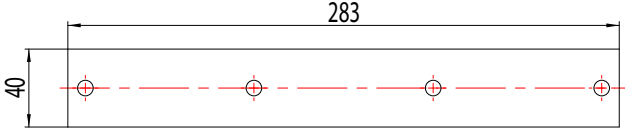
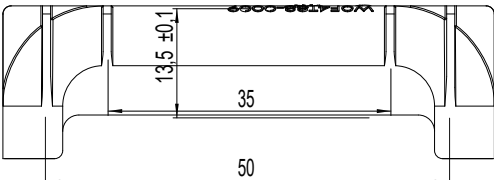
1.1.2 Specified application

This repair kit is used to exchange corroded top and bottom plates for water-cooled heat sinks of the unit series F4/F5:

- H housing
- R housing
- U housing
- W housing (2x required)
- P housing

1.1.3 Scope of supply per heat sink

Number	Identification	Material number	Figure
1	Square plate	W0F4TK4-A049	
1	Square plate	W0F4TK4-B049	

Number	Identification	Material number	Figure
1	Seal	W0F4TK4-A04D	
1	Seal	W0F4TK4-B04D	
7	Cylinder screw	9905030-Z259	M8x25
5	Bogen	W0F4T88-0009	

1.2 Installation

1.2.1 Dismantling the old plates

- switch of mains power supply
- drain off water from the cooling circuit
- if possible completely drained with air pressure
- secure inverter sub-mounted units against dripping water
- loosen screws starting from the outside
- remove plates and seals, if necessary clean surface

1.2.2 Installation of square plates

- place seal and square plate on the cleaned surfaces
- coat the screws with Loctite and fix by hand
- tighten the screws gradually from the center to the outside
- tightening torque 24 Nm
- fill the cooling circuit
- check tightness

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying the majority of the page. It is intended for taking notes or drawing diagrams.



KEB Automation KG

Suedstraße 38 • D-32683 Barntrup
fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116
net: www.keb.de • mail: info@keb.de

KEB worldwide...

KEB Automation GmbH
Ritzstraße 8 • 4614 Marchtrenk
fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21
net: www.keb.at • mail: info@keb.at

KEB Automation KG
Herenveld 2 • 9500 Geraadsbergen
fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898
mail: vb.belgien@keb.de

KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co.,Ltd.
No. 435 Qianpu Road, Chedun Town, Songjiang District,
Shanghai 201611, P.R. China
fon: +86 21 37746688 • fax: +86 21 37746600
net: www.keb.de • mail: info@keb.cn

KEB Automation GmbH
Organizační složka
Suchovrbenske nam. 2724/4 • 370 06 České Budějovice
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119
mail: info@keb.cz

KEB Antriebstechnik GmbH
Wildbacher Str. 5 • 08289 Schneeberg
fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281
mail: info@keb-drive.de

KEB España
C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA
08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona)
fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035
mail: vb.espana@keb.de

Société Française KEB
Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel
94510 LA QUEUE EN BRIE
fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495
net: www.keb.fr • mail: info@keb.fr

KEB (UK) Ltd.
Morris Close, Park Farm Industrial Estate
Wellingborough, NN8 6 XF
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724
net: www.keb.co.uk • mail: info@keb.co.uk

KEB Italia S.r.l.
Via Newton, 2 • 20019 Settimo Milanese (Milano)
fon: +39 02 3353531 • fax: +39 02 33500790
net: www.keb.de • mail: kebitalia@keb.it

KEB Japan Ltd.
15-16, 2-Chome, Takanawa Minato-ku
Tokyo 108-0074
fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215
mail: info@keb.jp

KEB Korea Seoul
Room 1709, 415 Missy 2000
725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu
135-757 Seoul/South Korea
fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770
mail: vb.korea@keb.de

KEB RUS Ltd.
Lesnaya Str. House 30, Dzerzhinsky (MO)
140091 Moscow region
fon: +7 495 632 0217 • fax: +7 495 632 0217
net: www.keb.ru • mail: info@keb.ru

KEB America, Inc.
5100 Valley Industrial Blvd. South
Shakopee, MN 55379
fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499
net: www.kebamerica.com • mail: info@kebamerica.com

More and latest addresses at <http://www.keb.de>

© KEB	
Mat.No.	00F5N1R-00W0
Rev.	1D
Date	05/2021